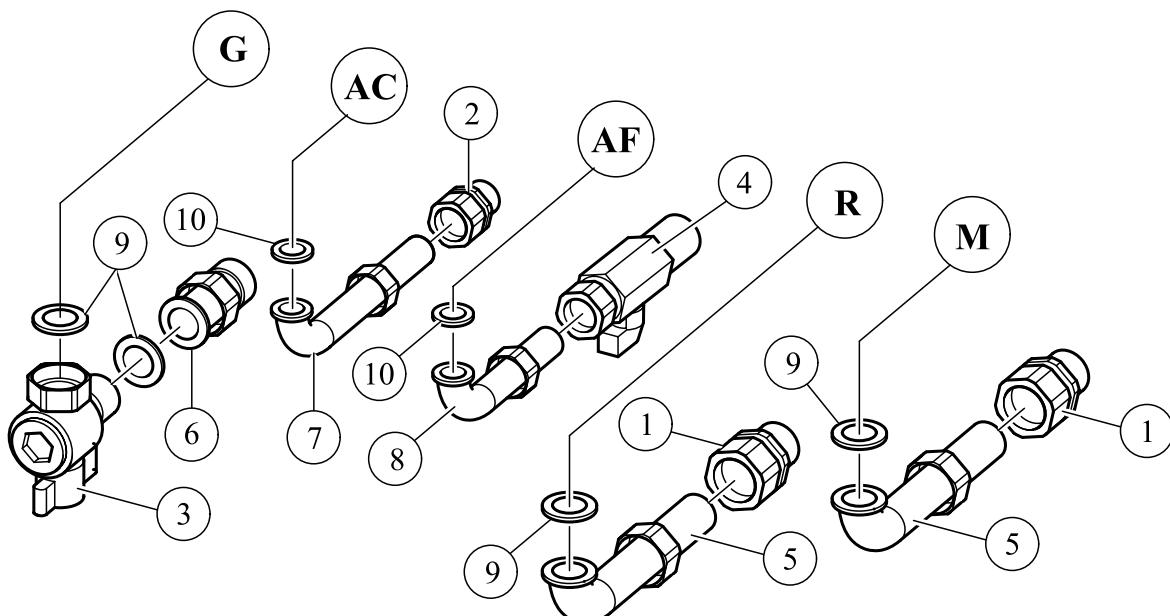


ES	KIT CONEXIONES STAR KW - MINI 24KW CÓD. 3.015229
PT	KIT CONEXÕES STAR KW - MINI 24KW CÓD. 3.015229
GR	KIT ΣΥΝΔΕΣΕΩΝ STAR KW - MINI 24KW ΚΩΔ. 3.015229
PL	ZESTAW PRZYŁĄCZENIOWY STAR KW - MINI 24KW KOD 3.015229
TR	BAĞLANTILAR KİTİ STAR KW - MINI 24KW KOD. 3.015229
CZ	PŘIPOJOVACÍ SADA STAR KW - MINI 24KW KÓD 3.015229
HR	KOMPLET ZA POVEZIVANJE STAR KW - MINI 24KW ŠIF. 3.015229
SI	KOMPLET PRIKLJUČKOV STAR KW - MINI 24KW KODA 3.015229
HU	STAR KW - MINI 24KW CSATLAKOZÓKÉSZLET KÓD 3.015229
RU	НАБОР ДЛЯ ПОДКЛЮЧЕНИЯ STAR KW - MINI 24KW КОД 3.015229
RO	KIT RACORDURI STAR KW - MINI 24KW COD. 3.015229
IE	CONNECTION KIT STAR KW - MINI 24KW CODE 3.015229

SK	PRIPOJOVACIA SADA STAR KW - MINI 24KW KÓD 3.015229
UA	КОМПЛЕКТ ПІДКЛЮЧЕННЯ STAR KW - MINI 24KBT КОД. 3.015229
GE	დამაკავშირებელი ნაკრები საწყ 33 - მინი 24 კოდი 3.015229
RS	KOMPLET ZA POVEZIVANJE STAR KW - MINI 24KW ŠIF. 3.015229
IR	CONNECTION KIT STAR KW - MINI 24KW CODE 3.015229
AZ	BİRLƏŞDİRİMƏ DƏSTİ STAR KW - MINI 24KW KOD 3.015229
DZ	KIT DE BRANCHEMENTS STAR KW MINI 24KW CODE 3.015229
TN	
MA	
DZ	طقم مجموعه التوصيل الكود 3.015229
TN	
MA	
IL	





## Kit gruppo allacciamento:

Comprende tubi e raccordi specifici per effettuare tutti gli allacciamenti della caldaia all'impianto.

### Componenti del kit:

- 2 - raccordi telescopici da 3/4" (R-M) ..... - (1)
- 1 - raccordo telescopico da 1/2" (AC) ..... - (2)
- 1 - rubinetto gas 3/4" (G) ..... - (3)
- 1 - rubinetto a sfera da 1/2" (AF) ..... - (4)
- 2 - curve in rame Ø18 ..... - (5)
- 1 - tubo allacciamento gas Ø18 ..... - (6)
- 2 - curve in rame Ø14 ..... - (7-AC) - (8-AF)
- giunzioni e O-Ring di tenuta ..... - (9-3/4")
- giunzioni e O-Ring di tenuta ..... - (10-1/2")

### Legenda:

- G - Alimentazione gas 3/4"
- AC - Uscita acqua calda sanitario 1/2"
- AF - Entrata acqua sanitario 1/2"
- R - Ritorno impianto 3/4"
- M - Mandata impianto 3/4"
- V - Allacciamento elettrico 230V-50Hz



## Kit grupo de conexión:

Comprende tubos y racores especiales para realizar todas las conexiones entre la caldera y la instalación.

### Componentes del kit:

- 2 - racores telescópicos de 3/4" (R-M) ..... - (1)
- 1 - racor telescopico de 1/2" (AC) ..... - (2)
- 1 - llave de paso del gas 3/4" (G) ..... - (3)
- 1 - llave a esfera de 1/2" (AF) ..... - (4)
- 2 - codos de cobre Ø18 ..... - (5)
- 1 - tubo de conexión para gas Ø18 ..... - (6)
- 2 - codos de cobre Ø14 ..... - (7-AC) - (8-AF)
- juntas y anillos toroidales de estanqueidad ..... - (9-3/4")
- juntas y anillos toroidales de estanqueidad ..... - (10-1/2")

### Leyenda:

- G - Alimentación de gas 3/4"
- AC - Salida de agua caliente sanitaria 1/2"
- AF - Entrada de agua caliente sanitaria 1/2"
- R - Retorno de la instalación 3/4"
- M - Impulsión de la instalación 3/4"
- V - Conexión eléctrica 230V-50Hz



## Kit do grupo de ligação:

O kit é composto por tubos e uniões especiais para efectuar todas as ligações da caldeira no circuito.

### Componentes do kit:

- 2 - uniões telescópicas de 3/4" (R-M) ..... - (1)
- 1 - união telescópica de 1/2" (AC) ..... - (2)
- 1 - válvula de gás de 3/4" (G) ..... - (3)
- 1 - válvula de esfera de 1/2" (AF) ..... - (4)
- 2 - curvas em cobre Ø18 ..... - (5)
- 1 - tubo de ligação do gás Ø18 ..... - (6)
- 2 - curvas em cobre Ø14 ..... - (7-AC) - (8-AF)
- juntas e O-Ring de retenção ..... - (9-3/4")
- juntas e O-Ring de retenção ..... - (10-1/2")

### Legenda:

- G - Alimentação do gás 3/4"
- AC - Saída da água quente para uso doméstico 1/2"
- AF - Entrada da água para uso doméstico 1/2"
- R - Retorno à rede 3/4"
- M - Caudal do circuito 3/4"
- V - Ligação eléctrica 230 V. - 50 Hz



## Κιτ συστήματος σύνδεσης:

Περιλαμβάνει σωλήνες και ειδικά ρακόρ για όλες τις συνδέσεις του λέβητα με την εγκατάσταση.

### Εξαρτήματα του κιτ:

- 2 - τηλεσκοπικά ρακόρ 3/4" (R-M) ..... - (1)
- 1 - τηλεσκοπικό ρακόρ 1/2" (AC) ..... - (2)
- 1 - ρουμπινέτο αερίου 3/4" (G) ..... - (3)
- 1 - σφαιρικός διακόπτης 1/2" (AF) ..... - (4)
- 2 - χάλκινες γωνίες Ø 18..... - (5)
- 1 - σωλήνας σύνδεσης αερίου Ø 18..... - (6)
- 2 - χάλκινες γωνίες Ø 14..... - (7-AC) - (8-AF)
- τσιμούχες και O-Ring στεγανότητας ..... - (9-3/4")
- τσιμούχες και O-Ring στεγανότητας ..... - (10-1/2")

### Υπόμνημα:

- G - Τροφοδοσία αερίου 3/4"
- AC - Έξοδος ζεστού νερού χρήσης 1/2"
- AF - Είσοδος νερού χρήσης 1/2"
- R - Επιστροφή εγκατάστασης 3/4"
- M - Κατάθλιψη εγκατάστασης 3/4"
- V - Ηλεκτρική σύνδεση 230V-50Hz



## Zestaw podłączeniowy:

Obejmuje specjalne rury oraz złączki przystosowane do podłączenia kotła do sieci.

### Komponenty w zestawie:

- N°2 - złączki teleskopowe od 3/4" (R-M) ..... - (1)
- N°1 - złączka teleskopowa od 1/2" (AC) ..... - (2)
- N°1 - kurek gazu 3/4" (G) ..... - (3)
- N°1 - zawór sferyczny od 1/2" (AF) ..... - (4)
- N°2 - kolanka miedziane Ř18 ..... - (5)
- N°1 - rura podłączenia gazu Ř18 ..... - (6)
- N°2 - kolanko miedziane Ř14 ..... - (7-AC) - (8-AF)
- uszczelki oraz O-Ring uszczelniający ..... - (9-3/4")
- uszczelki oraz O-Ring uszczelniający ..... - (10-1/2")

### Oznaczenia:

- G - Doprowadzenie gazu 3/4"
- AC - Wyjście ciepłej wody użytkowej 1/2"
- AF - Doprowadzenie ciepłej wody użytkowej 1/2"
- R - Instalacja zwrotna 3/4"
- M - Instalacja doprowadzająca 3/4"
- V - Podłączenie elektryczne 230V-50Hz



## Kit grup bağlantısı:

Kombinin sisteme tüm bağlantılarını gerçekleştirebilmek için belirli borular ve bağlantı aksamları içermektedir.

### Kit bileşenleri:

- 2 - adet -3/4" (R-M) Teleskopik bağlantı ..... (1)
- 1 - adet -1/2" (AC) Teleskopik bağlantı ..... (2)
- 1 - adet -3/4" (G) Gaz vanası ..... (3)
- 1 - adet -1/2" (AF) küre musluk ..... (4)
- 2 - adet -Ø18 eğimli kol ..... (5)
- 1 - adet -Ø18 gaz bağlantı borusu ..... (6)
- 2 - adet -Ø14 eğimli kol ..... (7-AC) - (8-AF)
  - contalar/salmastra ve O-halka ..... (9-3/4")
  - contalar/salmastra ve O-halka ..... (10-1/2")

### Açıklamalar:

- G - Gaz beslemesi 3/4"
- AC - Sıhhi sıcak su çıkışı 1/2"
- AF - Sıhhi su giriş 1/2"
- R - Geri-dönüş (sirkülasyon) tesisatı 3/4"
- M - İletim tesisatı 3/4"
- V - Elektriksel bağlantı 230V-50Hz



## Souprava připojovací jednotky (na objednání):

Obsahuje speciální trubky a přípojky k provedení všech připojení kotle k systému.

### Součásti soupravy:

- 2 - teleskopické přípojky 3/4" (R-M) ..... (1)
- 1 - teleskopická přípojka 1/2" (AC) ..... (2)
- 1 - plynový kohout 3/4" (G) ..... (3)
- 1 - kuličkový kohout 1/2" (AF) ..... (4)
- 2 - měděné ohyby Ø 18 ..... (5)
- 1 - plynová napájecí trubka Ø 18 ..... (6)
- 2 - měděné ohyby Ø 14 ..... (7-AC) - (8-AF)
  - těsnění a těsnící kroužek ..... (9-3/4")
  - těsnění a těsnící kroužek ..... (10-1/2")

### Popis:

- G - Přívod plynu 3/4"
- AC - Výstup teplé užitkové vody 1/2"
- AF - Vstup užitkové vody 1/2"
- R - Vratný okruh systému 3/4"
- M - Náběhový okruh systému 3/4"
- V - Elektrická přípojka 230V-50Hz



## Garnitura priključaka:

Sadrži odgovarajuće cijevi i spojeve pogodne za vršenje svih priključaka kotla na instalaciju.

### Garnitura sadrži:

- 2 - spoja na izvlačenje 3/4" (R-M) ..... (1)
- 1 - spoj na izvlačenje 1/2" (AC) ..... (2)
- 1 - slavinu za plin 3/4" (G) ..... (3)
- 1 - kugličnu slavinu 1/2" (AF) ..... (4)
- 2 - bakrena koljena Ø18 ..... (5)
- 1 - cijev za priključak plina Ø18 ..... (6)
- 2 - bakrena koljena Ø14 ..... (7-AC) - (8-AF)
  - brtviča i nepropusni O-prsten ..... (9-3/4")
  - brtviča i nepropusni O-prsten ..... (10-1/2")

### Tumač:

- G - Dovod plina 3/4"
- AC - Izlaz tople vode 1/2"
- AF - Dovod vode 1/2"
- R - Povratna grana 3/4"
- M - Polazna grana 3/4"
- V - Električni priključak 230V-50Hz



## Tipski komplet za priključitev:

Vsebuje cevi in posebne priključke, ki so potrebni za izvedbo vseh povezav kotla z inštalacijami.

### Komplet vsebuje:

- N°2 - teleskopski priključki 3/4" (R-M) ..... (1)
- N°1 - teleskopski priključek 1/2" (AC) ..... (2)
- N°1 - plinski ventil 3/4" (G) ..... (3)
- N°1 - roglični ventil 1/2" (AF) ..... (4)
- N°2 - bakreni ukrivljeni spojni elementi Ø18 ..... (5)
- N°1 - cev za priključitev plina Ø18 ..... (6)
- N°2 - bakreni ukrivljeni spojni elementi Ø14 ..... (7-AC) - (8-AF)
  - tesnila in tesnilni O-obroček ..... (9-3/4")
  - tesnila in tesnilni O-obroček ..... (10-1/2")

### Legenda:

- G - Dovod plina 3/4"
- AC - Izvod tople sanitrane vode 1/2"
- AF - Dovod sanitarne vode 1/2"
- R - Povratni vod 3/4"
- M - Odtočni vod 3/4"
- V - Električno napajanje 230V-50Hz



## Bekötő kit:

A kazánnak a berendezésre történő bekötéséhez szükséges speciális csöveket és csatlakozó egységeket tartalmazza.

### A Kit részei:

- 2 db -3/4"-os teleszkopikus csatlakozó elem (R-M) ..... (1)
- 1 db -1/2"-os teleszkopikus csatlakozó elem (AC) ..... (2)
- 1 db -3/4"-os csap (G) ..... (3)
- 1 db -1/2"-os gömbcsap (AF) ..... (4)
- 2 db -Ø18 vörösréz könyökelem ..... (5)
- 1 db -Ø18 gázbekötő cső ..... (6)
- 2 db -Ø14 vörösréz könyökelem ..... (7-AC) - (8-AF)
  - tömítés és tömítő O-gyűrű ..... (9-3/4")
  - tömítés és tömítő O-gyűrű ..... (10-1/2")

### Jelmagyarázat:

- G - 3/4"-os gáz betaplálás
- AC - 1/2"-os használati melegvíz kimenet
- AF - 1=2"-os használati víz bemenet
- R - 3/4"-os visszavezetés a berendezésbe
- M - 3/4"-os odavezetés a berendezésbe
- V - Elektromos bekötés 230V-50Hz



### Комплект для подключения:

Включает в себя специальные трубы и фитинги, необходимые для подключения бойлера к системе.

#### Комплектующие, входящие в комплект:

- телескопические фитинги 3/4" (R-M) - 2шт. .... - (1)
- телескопический фитинг 1/2" (AC) - 1 шт..... - (2)
- газовый вентиль 3/4" (G) - 1 шт. .... - (3)
- шариковый кран 1/2" (AF) - 1 шт. .... - (4)
- колена медные Ø 18 - 2 шт. .... - (5)
- труба для подачи газа Ø 18 - 1 шт. .... - (6)
- колена медные Ø 14 - 2 шт. .... - (7-AC) - (8-AF)
- уплотнительные прокладки и манжеты..... - (9-3/4")
- уплотнительные прокладки и манжеты..... - (10-1/2")

#### Обозначения:

- |    |  |
|----|--|
| G  | - Подача газа 3/4"                             |
| AC | - Выход подогретой водопроводной воды 1/2"     |
| AF | - Вход водопроводной воды 1/2"                 |
| R  | - Возврат из отопительной системы 3/4"         |
| M  | - Подача в отопительную систему 3/4"           |
| V  | - Подключение к электрической сети 230 В-50 Гц |

### Kit grup racordare:

**RO** Conține țevi și racorduri speciale pentru a efectua toate racordurile între cazan și instalăție.

#### Componentele kit-ului:

- Nr. 2 - racorduri telescopice de 3/4" (R-M)..... - (1)
- Nr. 1 - racord telescopic de 1/2" (AC)..... - (2)
- Nr. 1 - robinet gaz 3/4" (G)..... - (3)
- Nr. 1 - robinet cu sferă de 1/2" (AF)..... - (4)
- Nr. 2 - coturi din aramă Ø18 ..... - (5)
- Nr. 1 - țeavă racordare gaz Ø18..... - (6)
- Nr. 2 - coturi din aramă Ø14 ..... - (7-AC) - (8-AF)
  - garnituri și o-ring de etanșare..... - (9-3/4")
  - garnituri și o-ring de etanșare..... - (10-1/2")

#### Legendă:

- |    |                                   |
|----|-----------------------------------|
| G  | - Alimentare gaz 3/4"             |
| AC | - Ieșire apă caldă menajeră 1/2"  |
| AF | - Intrare apă caldă menajeră 1/2" |
| R  | - Retur instalatie 3/4"           |
| M  | - Tur instalatie 3/4"             |
| V  | - Racordare electrică 230V-50Hz   |

### Connection assembly kit:

It comprises specific pipes and fittings for making all the boiler connections to the system.

#### Contents of the kits:

- 2 - 3/4" telescopic fittings (R-M)..... - (1)
- 1 - 1/2" telescopic fitting (AC) .....
- 1 - 3/4" gas fitting (G)..... - (3)
- 1 - 1/2" ball cock (AF)..... - (4)
- 2 - copper bends Ø18 .....
- 1 - gas connection pipe Ø18 .....
- 2 - Ø14 copper bends .....

  - seals and O-rings..... - (9-3/4")
  - seals and O-rings..... - (10-1/2")

#### Key:

- |    |                                   |
|----|-----------------------------------|
| G  | - 3/4" gas supply                 |
| AC | - 1/2" domestic hot water outlet  |
| AF | - 1/2" domestic water inlet       |
| R  | - 3/4" system return              |
| M  | - 3/4" system delivery            |
| V  | - 230V-50Hz electrical connection |

### Súprava spojok:

**SK** Skladá sa zo špecifických potrubí a spojok, potrebných na vykonanie kompletného zapojenia kotla k okruhu.

#### Prvky súpravy:

- N°2 - teleskopické spojky 3/4" (R-M) .....
- N°1 - teleskopická spojka 1/2" (AC) .....
- N°1 - plynový kohútik 3/4" (G) .....
- N°1 - guličkový kohútik 1/2" (AF) .....
- N°2 - medené kolená Ø18 .....
- N°1 - spojovacie plynové potrubie Ø18..... - (6)
- N°2 - medené kolená Ø14 .....

  - tesnenia a nepriepustný O-Ring .. - (9 - 3/4")
  - tesnenia a nepriepustný O-Ring .. - (10 - 1/2")

#### Legenda:

- |    |                                      |
|----|--------------------------------------|
| G  | - Prívod plynu 3/4"                  |
| AC | - Výstup teplej sanitárnej vody 1/2" |
| AF | - Vstup sanitárnej vody 1/2"         |
| R  | - Spiatočka zariadenia 3/4"          |
| M  | - Nábeh zariadenia 3/4"              |
| V  | - Elektrické prípojky 230V-50Hz      |

### Комплект арматури для підключення:

труби, фітінги та сантехнічної арматури, які дозволяють виконати всі підключення котла до установки.

#### Компоненти комплекту:

- 2шт. - телескопічні фітінги на 3/4" (R-M) .....
- 1шт. - телескопічний фітінг 1/2" (AC) .....
- 1шт. - газовий кран 3/4" (G) .....
- 1шт. - кульковий кран на 1/2" (AF) .....
- 2шт. - мідні коліна Ø 18..... - (5)
- 1шт. - газова трубка-подовжуваč Ø 18..... - (6)
- 2шт. - мідні коліна Ø14..... - (7-AC) - (8 - AF)
  - прокладки і ущільнювальні кільця .. - (9 - 3/4")
  - прокладки і ущільнювальні кільця .. - (10 - 1/2")

#### Умовні позначення:

- |    |  |
|----|--|
| G  | - Подача газу 3/4"                           |
| AC | - Вихід гарячої сантехнічної води 1/2"       |
| AF | - Вхід холодної води 1/2"                    |
| R  | - Зворотна лінія контуру опалення 3/4"       |
| M  | - Пряма лінія (подачі) контуру опалення 3/4" |
| V  | - Електричне підключення 230В-50Гц           |



(DZ) (TN) (MA) (IL)

طقم مجموعة التوصيل:  
يحتوي على أنابيب وأكواع توصيل مخصصة لعمل جميع وصلات السخان الألزمه بالشبكة.

**مكونات طقم التوصيل:**

- 2 - أكواع توصيل نلسنكوبية "3/4" - (R-M) ..... (1) -
- 2 - كوع توصيل نلسنكوبى 1/2" - (2) - (AC) - ..... (2)
- 1 - محبس غاز "3/4" - (G) ..... (3) -
- 1 - صنبور كروي 1/2" (AF) ..... (4) -
- 2 - أكواع توصيل من النحاس Ø18 ..... (5) -
- 1 - أنبوب توصيل غاز Ø18 ..... (6) -
- 2 - أكواع توصيل من النحاس Ø14 ..... (8-AF) - (7-AC) -
- وصلات و حلقات إحكام غلق ومنع تسرب ("3/4 - 9) - ..... ("10-1/2) -
- وصلات و حلقات إحكام غلق ومنع تسرب ("10-1/2) - ..... ("10-1/2) -

**اللوحة التعريفية:**

- G - منفذ التغذية بالغاز "3/4"
- AC - مخرج المياه الساخنة الصحافة "1/2"
- AF - مدخل المياه الساخنة الصحافة "1/2"
- R - مدخل عودةمياه الشبكة "3/4"
- M - منفذ الصخ الدفعي للشبكة "3/4"
- V - التوصيل بالتيار الكهربى 230V-50Hz



